



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 16 avril 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES MESURES DE SECURITE DANS L'ETAT DE NEW YORK SUITE A L'ATTENTAT A LA BOMBE DU MARATHON DE BOSTON

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'il a demandé aux agences de l'état, notamment la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services) (DHSES), la Police de l'Etat de New York (NYS), la Garde nationale, l'Autorité des Transports métropolitains (MTA) et l'Autorité portuaire de l'Etat de New York et du New Jersey (Port Authority of New York and New Jersey) (PANYNJ) d'être en état d'alerte maximum. Ces mesures ont été prises pour assurer la sécurité continue des New Yorkers après l'attentat à la bombe du marathon de Boston d'hier.

« Nos pensées et prières vont aux victimes et à leurs familles, ainsi qu'à la population de Boston suite à cette tragédie », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Dès que nous en avons su plus sur cet attentat, l'Etat de New York a pris toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous les New Yorkais et ceux qui visitent notre état. Nos agences des forces de l'ordre resteront vigilantes et à l'affût de toute activité inhabituelle, et j'exhorte tous les New Yorkais à signaler aux autorités tout bagage abandonné ou activité suspecte. Aucun acte lâche de terrorisme n'égalera la volonté et le courage des New Yorkais et des Américains, ni ne nous découragera de continuer à mener nos vies quotidiennes. »

L'Etat de New York est en contact étroit avec les autorités locales, fédérales et d'état ainsi que les autorités de Boston. Toutes les agences des forces de l'ordre continueront à suivre les développements et se coordonneront avec les forces anti-terroristes du FBI (Joint Terrorist Task Force).

Division des Affaires militaires et navales

Le Groupe d'action de défense de la Garde nationale de l'Etat de New York (Joint Task Force Empire Shield) a mobilisé ses troupes, envoyant 230 soldats et aviateurs pour assister les forces anti-terroristes de la NYPD et de la MTA, fournir du personnel pour accroître les missions de sécurité au Terminal de Bus de l'Autorité portuaire, dans les gares PATH et Penn Station, la gare centrale Grand Central Terminal, Amtrak, le Tunnel Queens Midtown, le Tunnel Brooklyn Battery, l'aéroport international JFK, et l'aéroport international LaGuardia.

Police de l'Etat de New York :

Les patrouilles de police de l'Etat, avec une mobilisation des unités K-9, ont renforcé leur présence et
French

visibilité dans les gares de trains en coordination avec la MTA et Amtrak. Les patrouilles doivent accroître leur présence et opérations dans les lieux de rassemblement de masse et événements spéciaux, notamment aux carrefours de transports.

Autorité portuaire de l'Etat de New York et du New Jersey

La Police PANYNJ a accru sa présence dans tous les lieux de l'Autorité portuaire, notamment le site du World Trade Center, le Terminal de Bus de l'Autorité portuaire, la gare PATH, ses tunnels, ponts, aéroports et ports maritimes.

De plus, les responsables de PANYNJ rencontrent les membres de la NYPD pour coordonner les détails et opérations de sécurité pour la course/marche de dimanche de 5 km du Jour commémoratif du 11/9. La sécurité entourant cet événement sera accrue pour assurer son déroulement en toute sécurité.

Autorité des Transports Métropolitains (MTA)

Déploiement de forces de police supplémentaires de la MTA dans les gares et le long des quais sur 2 047 km de voies ; la Police de l'Etat de New York coordonnera avec la MTA pour déployer des troupes dans les gares de trains dans la basse Vallée de l'Hudson et Long Island.

Une attention particulière sera portée aux carrefours de transports, tels que Grand Central Terminal, Penn Station, ainsi qu'aux Terminaux Jamaica et Atlantic à gros volumes de trafic.

Le Centre d'intelligence de l'Etat de New York continuera de contrôler les efforts d'enquête, partagera les informations et demandera aux forces de l'ordre d'agir le cas échéant pour assurer que tous les efforts sont faits pour détecter et empêcher les attentats dans l'Etat de New York.

Une conférence téléphonique au niveau de l'Etat a été organisée la nuit dernière par le Bureau du Contre terrorisme de l'Etat de New York et la Police de l'Etat de New York pour informer les forces de l'ordre locales et d'Etat sur l'attentat de Boston et leur demander d'accroître leur présence et vigilance dans les lieux impliquant des rassemblements de masse, événements spéciaux, carrefours de transports ; que ce soit des quais et gares de trains, terminaux de bus, et ponts.

Si des New Yorkais sont témoins d'activités suspectes ou déplacées, ils sont exhortés à les signaler aux forces de l'ordre locales.

- Dans la Ville de New York, appeler le 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233)
- Ailleurs dans l'Etat de New York, appeler le 1-866-SAFE-NYS (1-866-723-3697)

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418